

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ

Кафедра іноземної філології і перекладу

“ЗАТВЕРДЖЕНО”

Гуманітарно-педагогічний факультет
“21” травня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Галузь знань 09 «Біологія» _____

Спеціальність 091 «Біологія та біохімія» _____

Освітньо-наукова програма Біотехнології біологічних систем _____

Факультет захисту рослин, біотехнологій та екології _____

Розробники: доктор філологічних наук, професор, професор кафедри іноземної філології і перекладу Кравченко Н.К.; доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології і перекладу Амеліна С.М.; кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземної філології і перекладу Рудницька Н.А.

Київ – 2024 р.

Опис

Робочу програму з іноземної мови розроблено відповідно до освітньої програми та навчального плану Національного університету біоресурсів і природокористування України та призначено для осіб, які здобувають освітній ступінь доктора філософії з усіх галузей знань, за якими університет проводить підготовку таких здобувачів. Програма містить вимоги до володіння іноземною мовою на рівні B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь		
Освітній ступінь	доктор філософії (PhD)	
Спеціальність	091 «Біологія та біохімія»	
Освітньо-наукова програма	Біотехнології біологічних систем	
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	обов'язкова	
Загальна кількість годин	180	
Кількість кредитів ECTS	6	
Кількість змістових модулів	2	
Форма контролю	екзамен	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм здобуття вищої освіти		
	Форма здобуття вищої освіти	
	денна	заочна
Курс (рік підготовки)	1	1
Семестр	1	1
Лекційні заняття	15 год.	15 год.
Практичні, семінарські заняття	45 год.	45 год.
Лабораторні заняття	год.	год.
Самостійна робота	120 год.	120 год.
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми здобуття вищої освіти	4,5 год.	4,5 год.

1. Мета, компетентності та програмні результати навчальної дисципліни

Мета вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» -

вивчення дисципліни є розвиток умінь та навичок наукової усної та писемної комунікації іноземною мовою.

Набуття компетентностей:

інтегральна компетентність (ІК):

Здатність розв'язувати комплексні завдання в галузі біології у процесі проведення дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає переосмислення наявних та створення нових цілісних знань, оволодіння методологією наукової та науково-педагогічної діяльності, проведення самостійного наукового дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення і інтегруються у світовий науковий простір через публікації.

Загальні компетентності:

ЗК02. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК03. Здатність розробляти та управляти проектами.

Спільні спеціальні (фахові предметні) компетентності:

СК02. Здатність усно і письмово презентувати та обговорювати результати наукових досліджень та/або інноваційних розробок українською та англійською мовами, розуміти англомовні наукові тексти за напрямом досліджень.

СК08. Здатність сформувати системний науковий світогляд та загальнокультурний кругозір.

Програмні результати навчання:

PH01. Мати концептуальні та методологічні знання з біології і на межі предметних галузей, а також дослідницькі навички, достатні для проведення наукових і прикладних досліджень на рівні світових досягнень з відповідного напрямку, отримання нових знань та/або здійснення інновацій.

PH02. Вільно презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові та прикладні проблеми біології державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у наукових виданнях.

PH03. Формулювати і перевіряти гіпотези; використовувати для обґрунтування висновків належні докази, зокрема, результати аналізу джерел літератури, експериментальних досліджень (опитувань, спостережень, експерименту) і математичного та/або комп'ютерного моделювання.

PH05. Планувати і виконувати експериментальні та/або теоретичні дослідження з біології та дотичних міждисциплінарних напрямів з використанням сучасного інструментарію, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті всього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми.

PH06. Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення та аналізу інформації, зокрема, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та/або складної структури, спеціалізовані бази даних та інформаційні системи.

PH08. Глибоко розуміти загальні принципи та методи біологічних наук, а також методологію наукових досліджень, застосувати їх у власних дослідженнях у сфері біології та у викладацькій практиці

2. Програма та структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	денна форма							заочна форма					
	тижні	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
			л	л	п	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
Модуль 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою													
Тема 1. Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту з біології	1-2	20	2		6		12		2		6		12
Тема 2. Складання резюме науковця	3	20	2		4		14		2		4		14
Тема 3. Написання рецензії на наукову працю	4	26	2		6		18		2		6		18
Тема 4. Написання наукової статті й анотації до неї	5-6	22	2		4		16		2		4		16
Разом за модулем 1		88	8		20		60		8		20		60
Модуль 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою													
Тема 5. Підготовка наукової доповіді з біології	7	28	2		6		20		2		6		20
Тема 6. Виступ з науковою доповіддю	8	18	2		6		10		2		6		10
Тема 7. Обговорення наукової проблеми	9	18	2		6		10		2		6		10
Тема 8. Участь в науковій дискусії	10	28	1		7		20		1		7		20
Разом за модулем 2		92	7		25		60		7		25		60
Усього годин		180	15		45		120		15		45		120

3. Теми лекцій

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	2
2	Складання резюме науковця	2
3	Написання рецензії на наукову працю	2
4	Написання наукової статті й анотації до неї	2
5	Підготовка наукової доповіді	2
6	Виступ з науковою доповіддю	2
7	Обговорення наукової проблеми	2
8	Участь в науковій дискусії	1

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	6
2	Складання резюме науковця	4
3	Написання рецензії на наукову працю	6
4	Написання наукової статті й анотації до неї	4
5	Підготовка наукової доповіді	6
6	Виступ з науковою доповіддю	6
7	Обговорення наукової проблеми	6
8	Участь в науковій дискусії	7

5. Теми самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	12
2	Складання резюме науковця	14
3	Написання рецензії на наукову працю	18
4	Написання наукової статті й анотації до неї	16
5	Підготовка наукової доповіді	20
6	Виступ з науковою доповіддю	10
7	Обговорення наукової проблеми	10
8	Участь в науковій дискусії	20

6. Методи та засоби діагностики результатів навчання:

- усне або письмове опитування;
- співбесіда;
- тестування;
- захист практичних робіт.

7. Методи навчання:

- метод проблемного навчання;
- метод практико-орієнтованого навчання;
- кейс-метод;
- метод проєктного навчання;
- метод навчання через дослідження;
- метод навчальних дискусій та дебат;
- метод командної роботи, мозкового штурму;
- комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу

8. Оцінювання результатів навчання.

Оцінювання знань здобувача вищої освіти відбувається за 100-бальною шкалою і переводиться в національну оцінку згідно чинного «Положення про екзамени та заліки у НУБіП України»

8.1. Розподіл балів за видами навчальної діяльності

Вид навчальної діяльності	Результати навчання	Оцінювання
Модуль 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою		
Практична робота 1. Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	РН01. Мати концептуальні та методологічні знання з біології і на межі предметних галузей, а також дослідницькі навички, достатні для проведення наукових і прикладних досліджень на рівні світових досягнень з відповідного напрямку, отримання нових знань та/або здійснення інновацій.	10
Практична робота 2. Складання резюме науковця	РН02. Вільно презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові та прикладні проблеми біології державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у наукових виданнях. РН03. Формулювати і перевіряти гіпотези; використовувати для обґрунтування висновків належні докази, зокрема, результати аналізу джерел літератури, експериментальних досліджень (опитувань, спостережень, експерименту) і математичного та/або комп'ютерного моделювання. РН05. Планувати і виконувати експериментальні та/або теоретичні дослідження з біології та дотичних міждисциплінарних напрямів з використанням сучасного інструментарію, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті всього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми. РН06. Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення та аналізу інформації, зокрема, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та/або складної структури, спеціалізовані бази даних та інформаційні системи. РН08. Глибоко розуміти загальні принципи та методи біологічних наук, а також методологію наукових досліджень, застосувати їх у власних дослідженнях у сфері біології та у викладацькій практиці	10
Практична робота 3. Написання рецензії на наукову працю		10
Практична робота 4. Написання наукової статті й анотації до неї		10
Самостійна робота 1.		10
Самостійна робота 2.		10
Самостійна робота 3.		5
Самостійна робота 4.		5
Модульна контрольна робота 1.		30
Всього за модулем 1		100
Модуль 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою		
Практична робота 5.	РН01. Мати концептуальні та методологічні знання з біології і на межі предметних галузей, а також дослідницькі навички, достатні для проведення наукових і прикладних досліджень на рівні світових досягнень з відповідного напрямку, отримання нових знань та/або здійснення інновацій.	10
Практична робота 6.		10
Практична робота 7.		10
Практична робота 8.		10
Самостійна робота 5.	РН02. Вільно презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові та прикладні проблеми біології державною та іноземною	10
Самостійна робота 6.		10
Самостійна робота 7.		5
Самостійна робота 8.		5

	мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у наукових виданнях. РН03. Формулювати і перевіряти гіпотези; використовувати для обґрунтування висновків належні докази, зокрема, результати аналізу джерел літератури, експериментальних досліджень (опитувань, спостережень, експерименту) і математичного та/або комп'ютерного моделювання. РН05. Планувати і виконувати експериментальні та/або теоретичні дослідження з біології та дотичних міждисциплінарних напрямів з використанням сучасного інструментарію, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті всього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми. РН06. Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення та аналізу інформації, зокрема, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та/або складної структури, спеціалізовані бази даних та інформаційні системи. РН08. Глибоко розуміти загальні принципи та методи біологічних наук, а також методологію наукових досліджень, застосувати їх у власних дослідженнях у сфері біології та у викладацькій практиці	
Модульна контрольна робота 2.		30
Всього за модулем 2		100
Навчальна робота	$(M1 + M2)/2 \cdot 0,7 \leq 70$	
Екзамен	30	
Всього за курс	$(\text{Навчальна робота} + \text{екзамен}) \leq 100$	

8.2. Шкала оцінювання знань здобувача вищої освіти

Рейтинг здобувача вищої освіти, бали	Оцінка за національною системою (екзамени/заліки)
90-100	відмінно
74-89	добре
60-73	задовільно
0-59	незадовільно

8.3. Політика оцінювання

Політика щодо дедлайнів та перескладання	<i>НАПРИКЛАД:</i> роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання модулів відбувається із дозволу лектора за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
Політика щодо академічної доброчесності	<i>НАПРИКЛАД:</i> списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Курсові роботи, реферати повинні мати коректні текстові посилання на використану літературу
Політика щодо відвідування	<i>НАПРИКЛАД:</i> відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись індивідуально (в он-лайн формі за погодженням із деканом факультету)

9. Навчально-методичне забезпечення:

електронний навчальний курс навчальної дисципліни (на навчальному порталі НУБіП України eLearn - <https://elearn.nubip.edu.ua/course/view.php?id=5017>

N. Kravchenko, Yu. Markova, A. Pozhar, N. Yemets (2024). Workbook on academic written and oral communication in English. The tutorial. Практикум з академічного писемного і усного мовлення англійською мовою: навчальний посібник. К.: ЦП «Компринт», 2024, 131 с.

10. Рекомендовані джерела інформації

1. Bailey Stephen. Academic Writing. A Handbook for International Students. Third Edition. London, New York: Routledge, 2020. 320 p.
2. Oshima Alice, Hogue Ann. Introduction to Academic Writing. New York: Pearson Education, 2021. 232 p.
3. Armer Tamzen. Cambridge English for Scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2022. 125 p.
4. Jordan R. R. Academic Writing Course. Study Skills in English. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2023. 162 p.
5. <https://aso-resources.une.edu.au/academic-writing-course/#>
6. <https://www.bbc.co.uk/teach/skillswise/sentence-grammar/zbmjpg8>
7. <https://www.deakin.edu.au/students/studying/study-support>
8. <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
9. <https://www.monash.edu/rlo/research-writing-assignments>
10. <https://writingcenter.gmu.edu/guides/when-to-summarize-paraphrase-and-quote>
11. <https://writersworkshop.illinois.edu/resources-2/writer-resources/academic-writing/>